

# DICTAMEN LLISTAT 10

## Aplec –tll–

### 1. Consideracions inicials

Analitzarem la pronúncia dels mots que contenen el grup –tll– a partir de la consulta de les fonts de referència, i comprovarem si les seves propostes coincideixen o bé hi ha discrepàncies entre elles.

La PEOSFIEC parla d'aquest grup en els epígrafs [56] i [57] de la nostra versió de treball:

[56] És propi de l'àmbit general pronunciar palatal o alveolar el so lateral geminat en mots com *espatlla*, *vetllar*, *motlle*. La primera pronunciació (*espall·lla*, *vell·llar*, *moll·lle*) és característica dels parlars nord-occidentals i centrals, mentre que la segona (*espal·la*, *vel·lar*, *mol·le*) és característica dels parlars valencians i baleàrics.

[57] És admissible en l'àmbit general pronunciar una sola *ll* en mots com *ratlla*, *bitllet*, *butlletí*, característica dels parlars valencians i baleàrics.

En el pròleg del diccionari VOX no es fa cap comentari sobre aquest grup, però en consultar les transcripcions comprovem que coincideix amb els altres dos diccionaris basats en el dialecte central (DOP i DIA), que proposen pronunciar una consonant palatal lateral geminada. El DOP ho exemplifica amb [əspáλλə] per *espatlla*. El pròleg del DIA, a més de coincidir amb el DOP, presenta també com a exemples [dəzbəλλá] per *desvetllar* i [rəλλá] per *ratllar*. Pel que fa al diccionari valencià (DVP), considera acceptable, per la seva “amplitud i arrelament”, l'elocució palatal lateral no geminada del grup. Com a exemple, esmenta [bi lét] per a *bitllet*, [rála] per a *ratlla* i [rólo] per a *rotllo*, però en alguns casos també trobem transcripcions amb la solució lateral alveol·lar geminada ([ll])<sup>1</sup>.

### 2. Casos concrets analitzats a partir del llistat BaDaTran

Mot	Transcripció
<b>ametlla</b> 123 <i>F</i>	əmméλλə (DOP DIA) amélla (DVP) əméλλə (VOX)
<b>ametllat</b> 310 <i>adj</i>	əmməλλát (DOP) əməλλát (DIA) amelát (DVP) əməλλát (VOX)
<b>ametller</b> 158 <i>M</i>	əməλλé (DOP VOX) əmməλλé (DIA) ameller (DVP)
<b>ametlló</b> 149 <i>M</i>	əməλλó (DOP VOX) əmməλλó (DIA) amello (DVP)
<b>batlle</b> 158 <i>M</i>	báλλə (DOP DIA VOX) bálle (DVP)

<sup>1</sup> El diccionari DVP mostra una incoherència respecte als seus propis criteris en el cas concret del mot *rotllo*; en el pròleg serveix d'exemple de l'elocució d'una consonant palatal lateral no geminada per al grup /tll/, mentre que l'entrada d'aquest mot presenta una realització alveolar lateral geminada ([róllo]).

<b>batllia</b> 203 <i>f</i>	ბაღღია (DOP DIA VOX) ბაღია (DVP)
<b>bitlla</b> 123 <i>F</i>	ბიღღა (DOP DIA VOX) ბიღა (DVP)
<b>bitlet</b> 158 <i>M</i>	ბიღღეტ (DOP DIA VOX) ბიღეტ (DVP)
<b>bitleta</b> 201 <i>m f</i>	ბიღღეტაჟრე (DOP VOX) ბიღღეტაჟრე (DIA) ბიღეტაჟრე (DVP)
<b>bitllo-bitllo</b> 100	ბიღღუბიღღუ (DOP DIA) ბიღღუბიღღო (DVP) ბიღღუბიღღუ (VOX)
<b>butlla</b> 123 <i>F</i>	ბუღღა (DOP DIA VOX) ბუღა (DVP)
<b>butleta</b> 123 <i>F</i>	ბუღღეტა (DOP DIA VOX) ბუღეტა (DVP)
<b>butletí</b> 149 <i>M</i>	ბუღღეტი (DOP DIA VOX) ბუღეტი (DVP)
<b>butlofa</b> 123 <i>F</i>	ბუღღოფა (DOP DIA VOX) ბუღოფა (DVP)
<b>desenrotllament</b> 158 <i>M</i>	დჲზენრუღღემენ (DOP DIA VOX) დჲzenrollamენტ (DVP)
<b>desenrotllar</b> 001 <i>V</i>	დჲზენრუღღა (DOP DIA VOX) დჲzenrollარ (DVP)
<b>desvetllament</b> 158 <i>M</i>	დჲzბეღღემენ (DOP DIA) დჲzvellamენტ (DVP) დჲzბეტღემენ (VOX)
<b>desvetllar</b> 001 <i>V</i>	დჲzბეღღა (DOP DIA) დჲzvellარ (DVP) დჲzბეტღა (VOX)
<b>desvetllat</b> 181 <i>A</i>	დჲzბეღღათ (DOP DIA) დჲzvellათ (DVP) დჲzბეტღათ (VOX)
<b>embutllofar</b> 026 <i>v tr</i>	ემბუღღუფა (DOP VOX) ემბუღღუფა (DIA) ემბუღოფარ (DVP)
<b>emmotllar</b> 001 <i>V</i>	ემმუღღა (DOP DIA VOX) emmollარ (DVP)
<b>enrotllable</b> 171 <i>A</i>	ენრუღღაბბლე (DOP DIA) enrollაბლე (DVP) ენრუღღაბბლე (VOX)
<b>enrotllador</b> 301 <i>adj</i>	ენრუღღედო (DOP VOX) ენრუღღედო (DIA) enroღადორ (DVP)
<b>enrotllar</b> 001 <i>V</i>	ენრუღღა (DOP DIA VOX) enrollარ (DVP)
<b>espatlla</b> 123 <i>F</i>	ეპაღღა (DOP DIA VOX) eპაღა (DVP)
<b>espatllar</b> 001 <i>V</i>	ეპეღღა (DOP DIA VOX) eპაღარ (DVP)
<b>espatllejar</b> 066 <i>v in</i>	ეპეღღეჯა (DOP VOX) ეპეღღეჯა (DIA) eპაღედღარ (DVP)
<b>espatller</b> 158 <i>M</i>	ეპეღღე (DOP DIA VOX) eპაღერ (DVP)
<b>espatllera</b> 123 <i>F</i>	ეპეღღერე (DOP DIA VOX) eპაღერა (DVP)
<b>espatllut</b> 310 <i>adj</i>	ეპეღღუტ (DOP VOX) ეპეღღუტ (DIA) eპაღუტ (DVP)

<b>espitllera</b> 123 <i>F</i>	əspɪlléɾə (DOP DIA VOX) espiλέρα (DVP)
<b>esquitllada</b> 123 <i>F</i>	əskiλλáðə (DOP DIA VOX) eskiλάða (DVP)
<b>esquitllar</b> 001 <i>V</i>	əskiλλά (DOP DIA VOX) eskiλάρ (DVP)
<b>esquitllentes</b> 100	əskiλλéntəs (DOP DIA VOX) eskiλέntes (DVP)
<b>estritllar</b> ? ?	əstriλλά (DOP VOX) əstriλλά (DIA) estriλar (DVP)
<b>guardaespatlles</b> 500 <i>m f</i>	gɥàrdəspálləs (DOP DIA) gɥàrdəspáles (DVP) gɥàrdəspálləs (VOX)
<b>guatlla</b> 123 <i>F</i>	gɥállə (DOP DIA VOX) gɥállə (DVP)
<b>motlle</b> 158 <i>M</i>	móλλə (DOP DIA VOX) mólle (DVP)
<b>motllura</b> 123 <i>F</i>	muλλúɾə (DOP DIA VOX) molúra (DVP)
<b>motllurar</b> 026 <i>v tr</i>	muλλurá (DOP VOX) muλλurá (DIA) molurár (DVP)
<b>ratlla</b> 123 <i>F</i>	rállə (DOP DIA VOX) rála (DVP)
<b>ratllador</b> 301 <i>adj</i>	rəλλəðó (DOP DIA VOX) rallaðór (DVP)
<b>ratlladura</b> 203 <i>f</i>	rəλλəðúɾə (DOP VOX) rəλλəðúɾə (DIA) rallaðúra (DVP)
<b>ratllar</b> 001 <i>V</i>	rəλλά (DOP DIA VOX) rallár (DVP)
<b>ratllat</b> 181 <i>MA</i>	rəλλát (DOP DIA VOX) ralát (DVP)
<b>respatller</b> 158 <i>M</i>	rəspəλλé (DOP DIA VOX) respalér (DVP)
<b>revetlla</b> 123 <i>F</i>	rəβéλλə (DOP DIA VOX) revéla (DVP)
<b>rotllana</b> 123 <i>F</i>	ruλλánə (DOP DIA VOX) rolána (DVP)
<b>rotlle</b> 158 <i>M</i>	róλλə (DOP DIA VOX) róle (DVP)
<b>rutlla</b> 123 <i>F</i>	rúλλə (DOP DIA VOX) rúla (DVP)
<b>rutllar</b> 001 <i>V</i>	ruλλά (DOP DIA VOX) rulár (DVP)
<b>subratllar</b> 001 <i>V</i>	subrəλλά (DOP DIA VOX) subraλár (DVP)
<b>títlla</b> 123 <i>F</i>	tíλλə (DOP DIA VOX) tílla (DVP)
<b>títllar</b> 001 <i>V</i>	tíλλά (DOP DIA VOX) tillár (DVP)
<b>trítlleig</b> 136 <i>M</i>	triλλétʃ (DOP DIA VOX) trillétʃ̃ (DVP)

<b>tritlejar</b> 092 <i>V</i>	triλλῆζᾱ́ (DOP DIA) trilledzár (DVP) triλλῆζᾱ́ (VOX)
<b>vetlla</b> 123 <i>F</i>	bḗλλᾱ (DOP DIA) vélla (DVP) bḗλλᾱ (VOX)
<b>vetllada</b> 123 <i>F</i>	bḗλλᾱḗḗ (DOP DIA VOX) velláḗḗ (DVP)
<b>vetllador</b> 301 <i>adj</i>	bḗλλᾱḗḗ (DOP DIA VOX) vellaḗḗr (DVP)
<b>vetllaire</b> 201 <i>m f</i>	bḗλλᾱjre (DOP VOX) bḗλλᾱjre (DIA) vellájre (DVP)
<b>vetllar</b> 001 <i>V</i>	bḗλλᾱ́ (DOP DIA VOX) velár (DVP)

### 3. Anàlisi dels resultats obtinguts a partir del buidatge del Corpus Oral

Els resultats obtinguts al Corpus Oral per al grup –tll– ha estat de 78 registres en un total de 41 mostres. La major part dels resultats pertanyen a parlants de català central, tot i que hi ha mostres de la resta de dialectes. No tots els parlants d'aquests registres són periodistes i els que ho són presenten tan noticiaris com entrevistes o altres programes menys formals.

Pel que fa a la realització del grup que analitzem, constatem que la pronúncia més usual entre els parlants centrals i alguns de nord-occidentals és la geminada ([λλ]). També és freqüent la relaxació i pronúncia no geminada del grup. Entre els resultats obtinguts de parlants valencians i alguns de nord-occidentals predomina la realització [λ] i entre els baleàrics, la [ll]. També cal considerar els casos amb errors de ieisme.

Mot	Pronúncia	Mostra	Registre
Subratllar	tλ	10	302
	λ	114	690
	λλ	195	288
<b>Vetllar</b>	λ	<b>10</b>	<b>414</b>
		<b>11</b>	<b>312</b>
	λλ	<b>21</b>	<b>241</b>
		<b>278</b>	<b>373</b>
<b>323</b>		<b>793</b>	
	<b>367</b>	<b>1023</b>	
<b>Batllori</b>	λλ	<b>23</b>	<b>271</b>
		<b>279</b>	<b>100</b>
		<b>24</b>	<b>254</b>
	tλ	<b>122</b>	<b>270</b>
	λ		<b>316</b>

<b>Resquitllada</b>	λλ	27	130
	tλ	28	151
	λ	66	75
<b>Butletí</b>	λλ	28	294
	λ	32	334
<b>Bitllet</b>	λ	54	173
		59	193
	λλ	57	144
<b>Rotllana</b>	λλ	114	263
<b>Ratlla</b>	I	122	527
		296	1578
	λλ	198	171
<b>Espatlla</b>		308	46
	I	122	1063
	λλ		579
<b>Guardaespattes</b>			889
	λλ		723
	λ		980
<b>Butlleta</b>	λλ	147	122
<b>Emmotllar-se</b>	λλ	155	151
<b>Titllar</b>	Tλ	155	429
<b>Revetlla</b>	λλ	156	33
		292	2029
	λ	292	2031
		157	521

	·		
<b>Batlle</b>	<b>Ll (l geminada)</b>	<b>157</b>	<b>418</b> <b>488</b>
<b>Rotllo</b>	λλ	<b>165</b>	<b>66</b>
<b>Batlle</b>	λλ	<b>245</b>	<b>4</b>
<b>Vetllada</b>	λλ	<b>288</b>	<b>335</b>
<b>Desvetllat</b>	λλ	<b>323</b> <b>367</b>	<b>371</b> <b>905</b>
<b>Espatllat</b>	λλ	<b>336</b>	<b>98</b>

#### 4. Resultats obtinguts a partir del llistat de freqüències

Paraula	Cat. gramatical	Freqüència	G
<b>ametlla</b>	f	709	10
<b>ametllat</b>	a	22	5
<b>ametllat</b>	m	10	4
<b>ametller</b>	a	2	2
<b>ametller</b>	m	442	9
<b>ametlló</b>	m	77	7
<b>batlle</b>	m	860	10
<b>batllia</b>	f	68	7
<b>bitlla</b>	f	88	7
<b>bitllet</b>	m	424	9
bitlletaire	Mot inexistent		
<b>bitllo-bitllo</b>	av	3	2
<b>butlla</b>	f	262	9
<b>butlleta</b>	f	23	5
<b>butlletí</b>	m	662	10

<b>butllofa</b>	f	55	6
<b>desenrotllament</b>	m	1379	11
<b>desenrotllar</b>	vtp	2201	12
<b>desvetllament</b>	m	238	8
<b>desvetllar</b>	m	3	2
<b>desvetllar</b>	vtp	729	10
<b>desvetllat</b>	a	59	6
<b>embutllofar</b>	vtp	1	1
<b>emmotllar</b>	vtp	328	9
<b>enrotllable</b>	ai	4	3
<b>enrotllador</b>	a	1	1
<b>enrotllar</b>	vtp	127	7
<b>espatlla</b>	f	876	10
<b>espatllar</b>	vtp	93	7
<b>espatllejar</b>	vi	1	1
<b>espatller</b>	m	22	5
<b>espatllera</b>	f	32	6
<b>espatllut</b>	a	5	3
<b>espitllera</b>	af	2	2
<b>espitllera</b>	f	26	5
<b>esquitllada</b>	f	4	3
<b>esquitllar</b>	vp	20	5
<b>esquitllentes</b>	l	9	4
estritllar	Mot inexistent		
<b>guardaespatlles</b>	m	3	2
<b>guatlla</b>	f	99	7

<b>motlle</b>	m	916	10
<b>motllura</b>	f	168	8
<b>motllurar</b>	vt	8	4
<b>ratlla</b>	f	1787	11
<b>ratllador</b>	m	7	3
<b>ratlladura</b>	f	14	4
<b>ratllar</b>	vt	116	7
<b>ratllat</b>	a	273	9
<b>ratllat</b>	m	34	6
<b>respatller</b>	m	64	7
<b>revetlla</b>	f	47	6
<b>rotllana</b>	f	62	6
<b>rotlle</b>	m	127	7
<b>rutlla</b>	f	8	4
<b>rutllar</b>	vi	76	7
<b>subratllar</b>	vt	793	10
<b>titlla</b>	f	8	4
<b>titllar</b>	vt	182	8
<b>tritleig</b>	m	14	4
<b>tritlejar</b>	m	1	1
<b>tritlejar</b>	vi	15	4
<b>vetlla</b>	f	297	9
<b>vetlla</b>	m	3	2
<b>vetllada</b>	f	282	9
<b>vetllador</b>	a	6	3
<b>vetllador</b>	m	11	4



Manual de pronunciació	<p>"En una elocució normal, les oclusives orals <i>b</i> o <i>p</i>, <i>d</i> o <i>t</i>, <i>g</i> o <i>c</i> assimilen el so de la nasal <i>m</i> o <i>n</i> o el so de la lateral <i>l</i> o <i>ll</i> que les segueix. És a dir, es pronuncien com la nasal o la lateral següent. Per exemple, [...] <i>tl</i> i <i>tll</i> es pronuncien /l·l/ i /ll·ll/ [...]"</p> <p>És dona una variació dialectal en [...] el manteniment de formes alternatives d'alguns mots amb <i>tll</i> o <i>tl</i> (<i>batlle</i> i <i>batle</i>) [...] la majoria dels mots que duen l'aplec <i>tll</i> al nord-occidental i a la major part de l'oriental es correspon amb l'aplec <i>tl</i> al balear i al valencià"</p>	<p>ratlla bitllet</p> <p>batlle espatlla amet<u>lla</u></p>	<p>/ʎʎ/</p> <p>/ll/</p>	<p>pàg.90-91-92 (ap. 5.1.1. i 5.2)</p>
Guia fonètica per a les televisions locals	<p>"S'ha de pronunciar el grup &lt;tll&gt;, característic del lleidatà i de la varietat de les comarques centrals, com si s'escrivís amb dues dobles elles, sense marcar-hi la &lt;t&gt;. El grup &lt;tl&gt; és propi de les varietats valencianes i balears, i també de l'alguerès.</p>	<p>batlle espatlla motlle</p>	<p>/ʎʎ/</p> <p>/ll/</p>	<p>pàg. 59 (ap. LL 4)</p>
L'estàndard oral valencià	<p>"Són pròpies del valencià estàndard les realitzacions fonètiques següents: a) La pronunciació no geminada del grup <i>tll</i> [...]"</p>	<p>bitllet ratlla rotllo</p>	<p>/ʎ/</p>	<p>pàg. LXXI (ap. 3.2.5.1.)</p>
IB3	<p>"No pronunciarem la <i>t</i> de mots com bitllet[...]"</p>	<p>bitllet butlletí</p>	<p>/ʎ/</p>	<p>pàg. 114 (ap. o)</p>

- **Diccionari de pronunciació en català**

<b>Paraules més freqüents al Corpus Escrit</b>	<b>Proposta</b>
desenrotllar	[dɛzɛnrɾuʎʎá]   [dezenrɾoʎʎá]
ratlla	[ráʎʎə]   [ráʎʎe]
desenrotllament	-
motlle	[móʎʎə]   [móʎʎe] Sempre s'ha de pronunciar amb una doble <i>el</i> palatal.
espatlla	[ɛspáʎʎə]   [ɛspáʎʎe]
batlle	[báʎʎə]   [báʎʎe] El grup <i>tll</i> que trobem en aquesta paraula (i en d'altres com <i>ametlla</i> , <i>espatlla</i> , <i>motlle</i> , <i>revetlla</i> , <i>vetlla</i> , ...) es pronuncia amb dues palatals. Mantenir la <i>t</i> gràfica, que sona [d] davant de consonant sonora, és una pronúncia ortografista que hem d'evitar en registre formal. En valencià i en balear el grup <i>tll</i> es redueix, de fet, a <i>tl</i> , el qual es pronuncia amb doble <i>el</i> : <i>ba[ll]e i</i> , <i>també</i> , <i>ame[ll]a</i> , <i>espa[ll]a</i> , <i>mo[ll]e</i> , ...
subratllar	-
desvetllar	[dɛzbɛʎʎá]   [dezbeʎʎá]
ametlla	[əméʎʎə]   [amméʎʎe] El grup <i>tll</i> sona com a dues <i>ll</i> . Mantenir la <i>t</i> gràfica, que sona [d] davant de consonant sonora, és una pronúncia ortografista que hem d'evitar sempre.
vetllar	[bɛʎʎá]   [beʎʎá] S'ha de seguir la pronunciació tradicional, amb dues <i>el</i> s palatals, i de cap manera no s'ha d'intentar pronunciar la <i>t</i> .

- **ÉsAdir**

L'*ÉsAdir* assenyala que en els grups *-tl-* i *-tll-*, la primera consonant se sol assimilar a la segona, que es pronuncia geminada.

## 6. Dictamen

Tant els diccionaris d'interès ortològic com les altres fonts que hem consultat coincideixen amb la PEOSFIEC que és propi de l'àmbit general pronunciar geminat el so lateral palatal del grup *-tll-* en parlars nord-occidentals i centrals, i alveolar en parlars valencians i balearics.